

English	French
after surgery	après l'intervention chirurgicale
alveolar	alvéolaire
alveolar ostectomies	ostéotomies alvéolaires
anteroposterior	antéro-postérieur
autogenous	autogène
bilateral facial microsomia	microsomie hemifaciale
brackets	brackets
cancellous bone	os spongieux
cephalometric prediction tracing	tracé céphalométrique prédictif
cephalometric prediction tracing	tracé céphalométrique prédictif
cephalometric tracing	tracé céphalométrique
Class I	Classe I
Class II	Classe II
Class III	Classe III
clockwise	dans le sens des aiguilles d'une montre
compensatory tipping	mouvement compensatoire
compressive loading	force compressive
condylar resorption	résorption condylienne
condyle	condyle
crossbite	occlusion inversée
curve of Spee	courbe de Spee
cuspid-to-cuspid	intercuspidienne
diagnosis	diagnostic
downward and forward	inféro-postérieure
figure-eight ligatures	anneaux en huit
fixed orthodontic appliance	appareil orthodontique fixe
fulcrum	prend un point d'appui
glenoid fossae	cavité glénoïde
glossectomy	glossectomie
hyperplasia	hyperplasie
hypertrophy	hypertrophie
implement*	mettre en oeuvre
interarch elastic	élastiques de coordination inter-arcades
interdental	interdentaire
interdental ostectomy	ostéotomie interdentaire
interdental wiring	fil orthodontique
interdigitation	intercuspidation
intermaxillary elastics	élastiques intermaxillaires

intermaxillary fixation	fixation intermaxillaire
intermolar width	largeur intermolaire
intraoral subcondylar ramus osteotomies	ostéotomies endo-buccales des branches montantes sous-condyliennes
intraosseous wiring	fil intra-osseux
intraosseous wiring	fil intra-osseux
lower arch	l'arcade inférieure
malocclusion	malocclusion
mandibular advancement	avancement mandibulaire
mandibular prognathism	prognathisme mandibulaire
maxillary arch	arcade maxillaire
non-union	pseudoarthrose
open bite	apertognathie
orthodontic appliances	appareils orthodontiques
orthodontic relapse	récidive post-orthodontique
orthodontic treatment	traitement orthodontique
orthodontist	orthodontiste
orthopedic expansion	expansion orthopédique
ostectomies	ostéotomies
osteotomy	ostéotomie
periodontal ligaments	ligaments périodontaux
periosteum	périoste
pogonion	pogonion
posterior occlusion	occlusion postérieure
posterosuperior	postéro-supérieure
postoperative	post-opératoire
postsurgical orthodontic treatment	traitement orthodontique post-chirurgical
postsurgical orthodontics	traitement orthodontique post-chirurgical
postsurgically	après l'intervention chirurgicale
prediction tracings	tracés prédictifs
premolars	prémolaires
presurgical	avant l'intervention chirurgicale
presurgical planning	planification pré-chirurgicale
presurgical treatment	traitement orthodontique pré-chirurgical
radiographs	radiographies
rami	branche montante
ramus	branches montantes
relapse	récidive
sagittal split ramus osteotomies	ostéotomies sagittales bilatérales des branches montantes

segmental surgery	chirurgie segmentaire
skeletal relapse	récidive fracturaire
subapical ostectomies	ostéotomies sous-apicales
suprahyoid	muscle sus-hyoïdien
suprahyoid myotomy	myotomie du muscle sus-hyoïdien
surgery	l'intervention chirurgicale
surgical relapse	récidive chirurgicale
surgically	au cours d'un intervention chirurgicale
suspension wires	fils de suspension
tongue	langue
transpalatal bar	arc transpalatin
treatment plan	plan de traitement
upper arch	arcade supérieure